

Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 45 (1972)

Heft: 11

Artikel: La construction dans les zones de bruit autour des aérodromes en France

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-127389>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

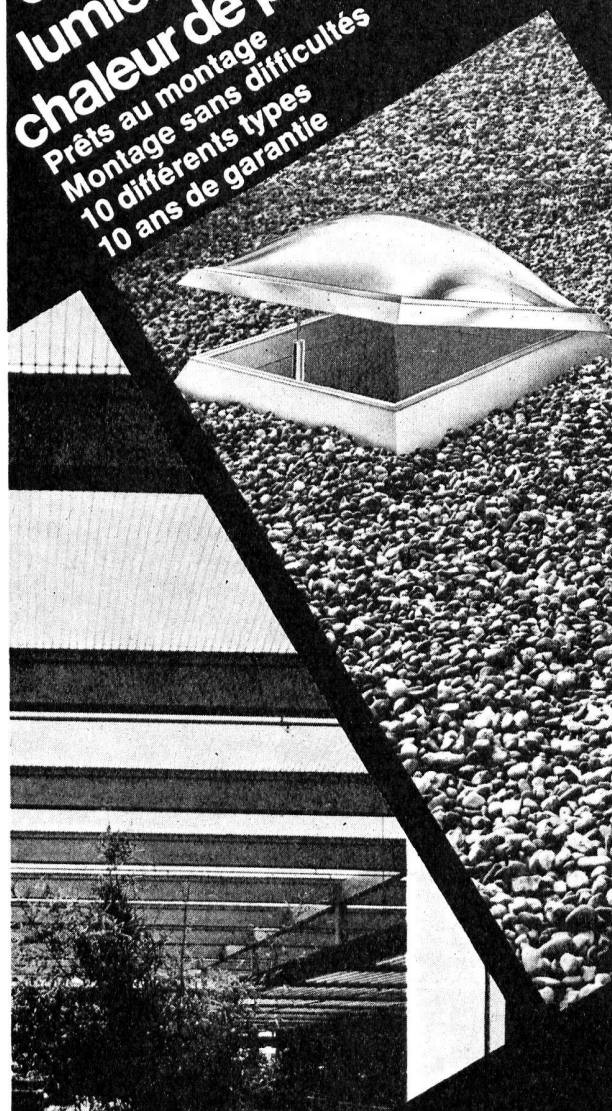
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Everlite
Lichtpaneele
et coupoles translu-
cides laissent passer la
lumière et empêchent la
chaleur de pénétrer**

Prêts au montage
Montage sans difficultés
10 différents types
10 ans de garantie



Bonne luminescence
Meilleure isolation de la chaleur
Grandes portées libres
Pour coupoles cintrées et façades

**Everlite SA
4657 Dulliken
Tél. 062-22 26 66**

Ces crédits seront notamment utilisés de la manière suivante:

100 millions de dollars pour la protection de Venise contre la mer (régulation des bouches lagunaires);

60 millions de dollars pour le renforcement des rives lagunaires, la consolidation des quais, ponts et canaux urbains, la construction d'ouvrages de protection contre les pollutions;

60 millions de dollars pour un système d'adduction d'eau potable;

33 millions de dollars pour la construction d'égouts;

7 millions de dollars pour subventionner l'installation obligatoire de système de chauffage au gaz ou à l'électricité et d'équipements de dépuración par les propriétaires d'immeubles ou d'entreprises;

100 millions de dollars pour la restauration des édifices ayant qualité monumentale, et des œuvres d'art;

66 millions de dollars pour subventionner la remise en état et l'aménagement obligatoire des immeubles d'habitation par leurs propriétaires;

4 millions de dollars pour la planification.

Un tel engagement financier ne suffira pas, on le comprend, à mettre totalement et définitivement Venise hors de danger, ni à lui assurer la vitalité sociale, économique et culturelle sans laquelle sa sauvegarde serait éphémère. Cette tâche prendra plus de cinq ans et coûtera plus de 430 millions de dollars. Cependant, ce premier effort engagera de manière concrète, efficace et significative l'action sans laquelle Venise est, à coup sûr, vouée à la ruine.

Encore faut-il que les décisions politiques en suspens qui le conditionnent soient prises à temps. C'est d'elles seulement désormais – non de la science ou du manque d'argent – que dépend le salut de la ville lagunaire. UNESCO

La construction dans les zones de bruit autour des aéroports en France

Dans une brève – mais importante – circulaire en date du 22 juin 1972, le ministre de l'Équipement et du Logement recommande aux responsables des services départementaux de son ministère de ne créer dès maintenant aucune ZAC (zone d'aménagement concerté) et de n'autoriser aucun lotissement à l'intérieur des zones de bruit délimitées autour des aéroports.

S'agissant des permis de construire, le ministre recommande aux directeurs départementaux de l'équipement d'être particulièrement restrictifs et de n'autoriser éventuellement que les constructions dont la desserte peut être assurée à partir des équipements existants et d'exiger

des constructeurs «toute précaution en matière d'isolation phonique».

A cet égard, le ministre rappelle ses instructions du 22 mars dernier, relatives aux aides de l'Etat à la construction de logements, qui tendent à écarter du bénéfice de ces aides les constructions qui seraient situées au voisinage, notamment, des aérodromes.

C'est presque, de nos jours, une banalité de redire que, parmi tous les agents agressifs extérieurs qui menacent la santé physique et mentale du citadin, le bruit est le plus insupportable.

Pour les habitants des grandes villes, l'un des bruits les plus odieux n'est-il pas celui qu'émettent les moteurs des avions modernes? Toujours plus puissants pour que l'appareil soit plus rapide, plus spacieux – plus sûr aussi – ceux-ci provoquent des nuisances sonores dont la zone de perception ne fait que s'étendre, et habiter à relative proximité d'un aérodrome est devenu, pour ceux qui y sont contraints, un réel supplice. Qu'on se rappelle à ce propos les campagnes menées par les riverains d'Orly et les craintes suscitées par l'apparition dans les airs du super-sonique «Concorde».

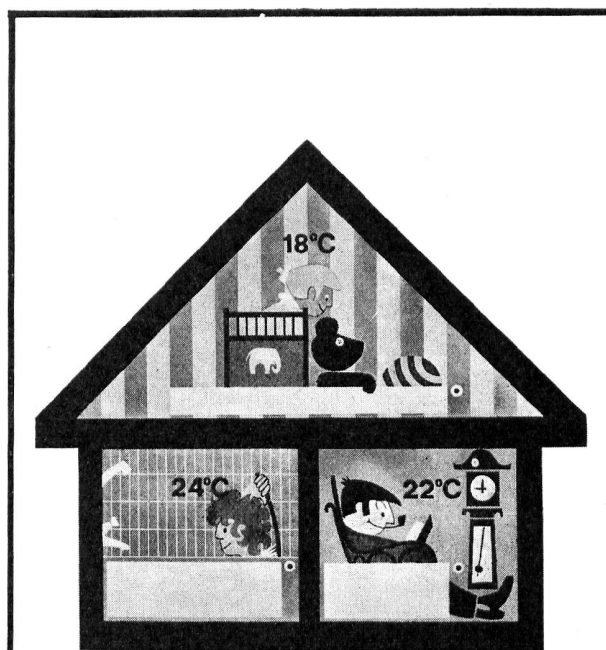
Quelles solutions rechercher pour combattre un mal qui ne fait qu'empirer avec le développement du trafic aérien? Rendre les réacteurs plus silencieux? La technique – qui a résolu des problèmes autrement difficiles – dit qu'elle le peut et on a tout lieu de la croire. Mais ce serait une solution onéreuse et les compagnies aériennes, mondialement en difficulté financière malgré le développement de leur activité, hésitent à envisager le recours à un tel palliatif.

Construire les aérodromes dans des régions peu peuplées? Cette solution séduisante trouve elle aussi ses limites dans des impératifs commerciaux et dans des problèmes de desserte rapide des aéroports.

Interdire la construction – notamment de logements – dans les zones de bruit des terrains d'aviation? C'est, pour beaucoup, la recette de bon sens devant laquelle on a longtemps hésité car, en raison précisément des nuisances sonores, les terrains voisins des aérodromes étaient abondants, souvent libres, peu chers et, partant, se prêtaient à la réalisation de logements dits «sociaux» aux prix limités par la réglementation et par conséquent peu ou pas protégés contre les bruits aériens.

Les tenants de cette dernière solution se réjouiront sans doute d'apprendre qu'un pas vient d'être franchi dans la voie qu'ils préconisent: les directions départementales de l'équipement ont reçu dernièrement des directives ministérielles leur prescrivant de ne plus prévoir ni ZAC, ni lotissement dans les zones de bruit autour des aérodromes, d'y restreindre les permis de construire et d'utiliser, à l'encontre des projets d'implantation de logements dans ces zones, l'arme de dissuasion que constitue le différé de l'aide financière de l'Etat.

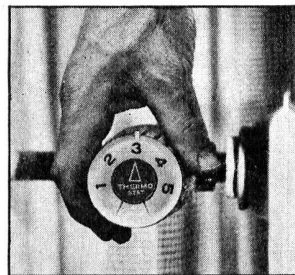
Cette mesure, dira-t-on, ne résoudra pas pour autant le problème angoissant des occupants des immeubles riverains des pistes. Certes, mais elle méritait d'être saluée comme louable dans le cadre de la recherche pour une meilleure qualité de la vie.



Températures ambiantes individuelles - confort de chaleur optimum

Avec des thermostats Danfoss aux radiateurs vous êtes maître des températures ambiantes. Vous ajustez, les thermostats règlent – jamais trop chaud, jamais trop froid – exactement les tempé-

ratures que vous désirez. Le chauffage central à lui seul ne peut vous procurer ce bien-être. La chaleur doit être commandée thermostatiquement. C'est ça le vrai confort et la bonne rentabilité. Avec les thermostats de radiateur Danfoss les températures ambiantes deviennent une chose toute personnelle. Consultez votre installateur. Il sait combien il est simple d'équiper, à un prix abordable, vos radiateurs de thermostats Danfoss.



MANUFACTURE D'APPAREILS DE CONTRÔLE ET DE RÉGULATION AUTOMATIQUES

WERNER KUSTER SA

Succursale de Lausanne:
Rue de Genève 98
1000 Lausanne, tél. (021) 25 10 52
Siège principal: 4133 Muttens-Bâle
Hofackerstrasse 71, tél. (061) 42 12 55
Succursale de Zurich, tél. (01) 93 40 54

Danfoss

Demandez la littérature spéciale.

7197

Nom

Société

Adresse